

(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebje.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt darf nur von Elektrofachkräften und elektrotechnischen unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

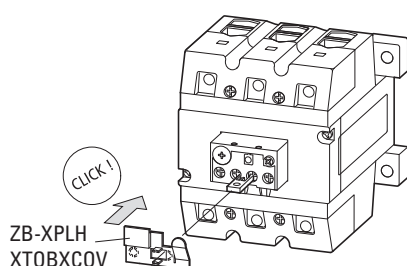
(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

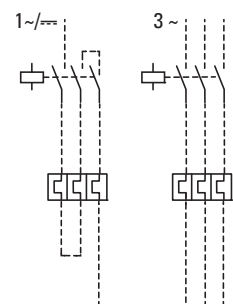
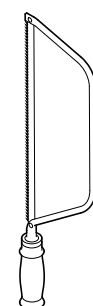
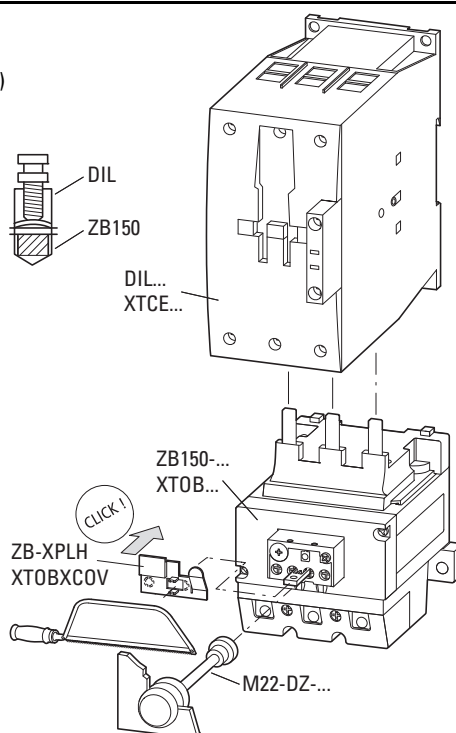
(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

ZB150-..., Z5-...
XT0B...G...
XT0B...H...
XT0B...L...

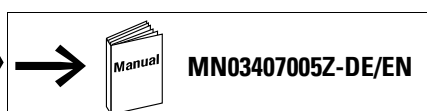
ZB150-.../KK...
XT0B...GC1S...



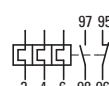
ZB150-...
XT0B...GC1
DILM80(95)(115)(150)(170)
XTCE...F...
XTCE...G...



ZB150



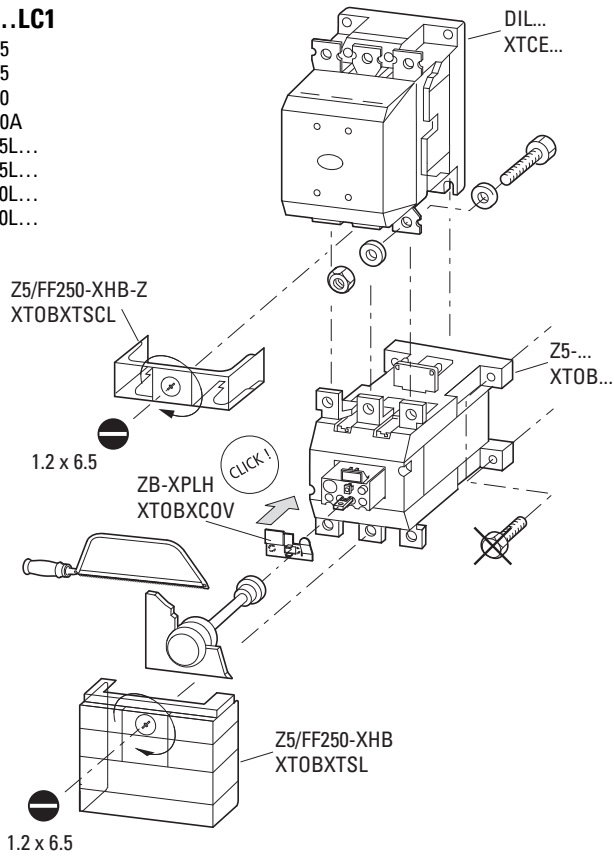
MN03407005Z-DE/EN



Z5-.../FF250

XT0B...LC1

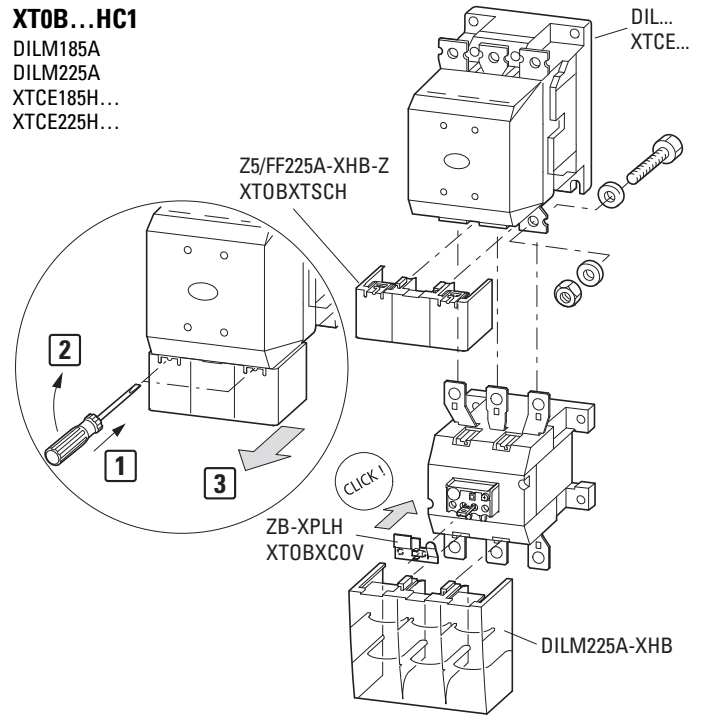
DILM185
DILM225
DILM250
DILM300A
XTCE185L...
XTCE225L...
XTCE250L...
XTCE300L...



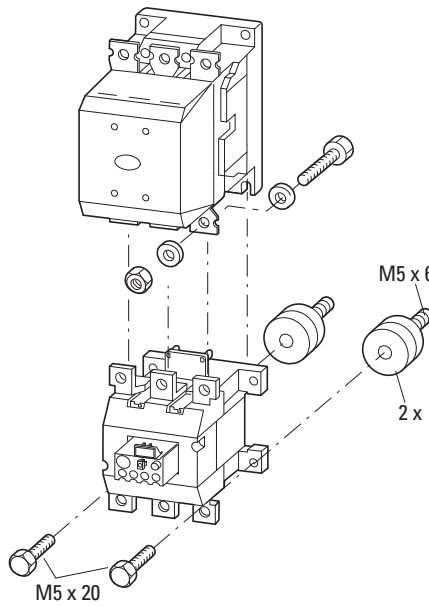
Z5-.../FF225A

XT0B...HC1

DILM185A
DILM225A
XTCE185H...
XTCE225H...

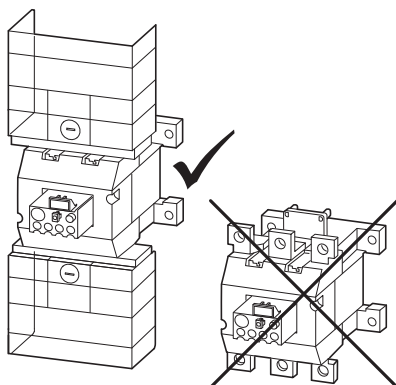


NZM3-XAB →



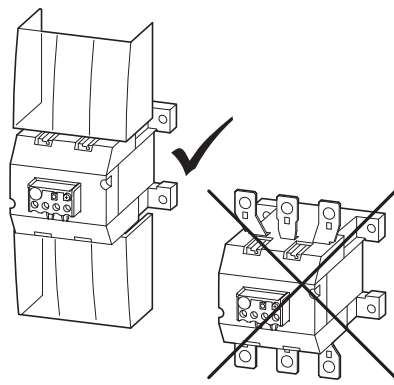
Z5-.../FF250 + Z5/FF250-XHB

XT0B...LC1 + XT0BXTSL



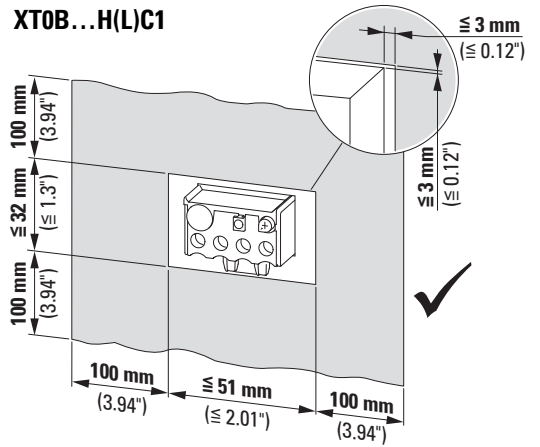
Z5-.../FF225A + DILM225A-XHB

XT0B...HC1 + XTCEXTS225



Z5-.../FF...

XT0B...H(L)C1



06/23 1L03407006ZU

(en) WARNING
Motor may start automatically. Automatic start may injure persons and damage machines. Automatic restart is possible when "automatic reset" is active.

(de) WARNUNG
Automatischer Wiederanlauf des Motors kann zu Personen und Sachschäden führen. Die Gefahr des automatischen Wiederanlaufs ist in der Betriebsart „Automatische Rückstellung“ gegeben.

(fr) AVERTISSEMENT
Le redémarrage automatique du moteur peut provoquer des dégâts matériels et être dangereux pour les personnes. Ce danger du redémarrage automatique correspond au mode « réarmement automatique ».

(es) ADVERTENCIA
El motor puede arrancar automáticamente. El arranque automático es posible cuando el botón de reset está en posición automática y el circuito de maniobra activado.

(it) AVVERTENZA
Il riavvio automatico del motore può provocare danni a perso-ne o cose. Il pericolo del riavvio automatico si ha quando il selettore è posizionato su "riarmo automatico".

(zh) 警告
电机自动重新启动可能导致人员受伤和财产损失。在操作模式“自动复位”中给出了自动重新启动的危险。

(ru) ОСТОРОЖНО
Автоматический повторный запуск двигателя может привести к травмам и материальному ущербу. Опасность автоматического повторного запуска двигателя возникает при режиме работы "Автоматический возврат"

(nl) WAARSCHUWING
Automatisch herstarten van de motor kan persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben. Het gevaar voor automatisch herstarten is in de bedrijfsstand "Automatische terugstelling" aanwezig.

(da) ADVARSEL
En automatisk genstart af motoren kan føre til person- og materielle skader. Faren for automatisk genstart er til stede i driftstilstanden "automatisk tilbagesstilling".

(el) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η αυτόματη επανεκκίνηση του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές. Ο κίνδυνος της αυτόματης επανεκκίνησης υφίσταται στην κατάσταση λειτουργίας "Αυτόματη επαναφορά"

(pt) ATENÇÃO
A reativação automática do motor pode causar ferimentos e danos materiais. O perigo de reativação automática existe no modo de operação "Reposicionamento automático".

(sv) VARNING
Automatisk återstart av motorn kan medföra person och materialskada. Risken med automatisk återstart finns angiven i driftstyp "Automatisk återställning".

(fi) VAROITUS
Moottorin automaattinen uudelleenkäynnistyminen voi johtaa henkilö- ja materiaalihinkoihin. Automaattisen uudelleenkäynnistymisen vaara on annettu käyttölaissa "Automaattinen palautus".

(cs) VAROVÁNÍ
Automatický opětovný náběh motoru může mít za následek úrazy osob i věcné škody. Nebezpečí automatického opětovného náběhu vzniká v provozním režimu "Automatické nulování".

(et) HOIATUS
Mootori automaatne taaskäivitus võib põhjustada kehavigastusi ja materiaalseid kahjusid. Automaatse taaskäivituse oht on töörežiimil "Automaatne ennistamine".

(hu) FIGYELMEZTETÉS
A motor automatikus újraindulása személyi sérüléshez és vagyoni károkhoz vezethet. Az automatikus újraindulás veszélye az „Automatikus visszaállítás” üzemmódban áll fen.

(lv) BRĪDINĀJUMS
IAutomātiska motora atkārtota ieslēgšanās var nodarīt miesas bojājumus vai izraisīt materiālos zaudējumus. Automātiskas atkārtotās ieslēgšanās risks pastāv darbības režīmā "Automātiskā atiestatīšanās".

(lt) ĮSPĖJIMAS
Dėl variklio automatinio paleidimo gali būti padaryta žala asmenims ir turtui. Automatinio paleidimo pavojus kyla esant darbo režimui „Automatinė atstatata“.

(pl) OSTRZEŻENIE
Automatyczne ponowne uruchomienie silnika może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne. Zagrożenie automatycznego ponownego uruchomienia istnieje w trybie pracy "Automatyczne wycofanie".

(sl) OPOZORILO
Automatski ponovni zagon motorja lahko privede do poškodovanja ljudi in materialne škode. Nevarnost avtomatskega ponovnega zagona obstaja v načinu obratovanja "Avtomatska povrnitev".

(sk) VAROVANIE
Automatický nábeh motora môže viesť k poškodeniu zdravia a vecným škodám. Nebezpečenstvo automatického opätovného nábehu hrozí pri prevádzkovom režime "Automatické obnovenie".

(bg) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Автоматичното повторно задействане на мотора може да доведе до наранявания и материални щети. Опасността на автоматичното повторно задействане е зададена в режима на експлоатация „Автоматично връщане в изходно положение“.

(ro) AVERTISMENT
Repornirea automată a motorului poate cauza vătămarea persoanelor și daune materiale. Pericolul repornirii automate este menționat în modul de funcționare „Resetare automată”.

(hr) UPOZORENJE
Automatsko ponovno pokretanje motora može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu. Opasnost od automatskog ponovnog pokretanja postoji u načinu rad „Automatski reset”.

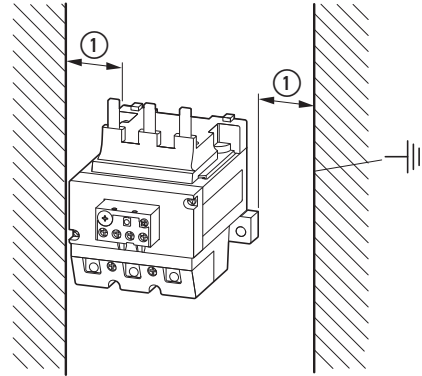
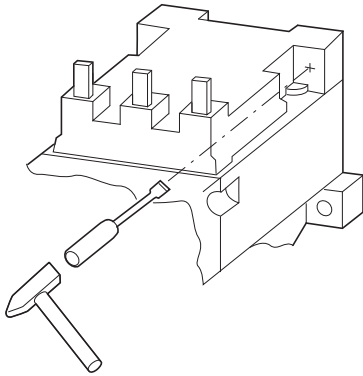
(tr) UYARI
Motor otomatik olarak çalışmaya başlayabilir. Otomatik başlatma, insanları yaralayabilir ve makineleri hasar verebilir. Otomatik yeniden başlatma, "otomatik sıfırlama" etkin olduğunda gerçekleşebilir.

(sr) УПОЗОРЕЊЕ
Мотор се може аутоматски покренути. Аутоматско покретање може нанети повреде особама и оштетити машине. Аутоматско поновно покретање је могуће када је „automatic reset” („аутоматско ресетовање”) активно.

(no) FORSIKTIG
Motoren kan starte automatisk. Automatisk start kan føre til personskade og maskinskade. Automatisk omstart er mulig når «Automatisk tilbakesetting» er aktiv.

(uk) ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Електродвигун може запуститися автоматично. Автоматичний запуск може завдати шкоди обладнанню та здоров'ю персоналу. Якщо активовано функцію автоматичного скидання, пристрій може перезапуститися автоматично.

(ar) تحذير
قد يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً. قد يتسبب التشغيل التلقائي بإصابة الأشخاص وإلحاق الضرر بالأجهزة. تحدث إعادة التشغيل تلقائياً عندما تكون ميزة "إعادة الضبط التلقائية" نشطة.

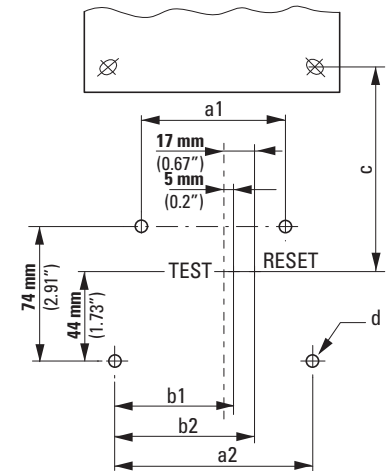


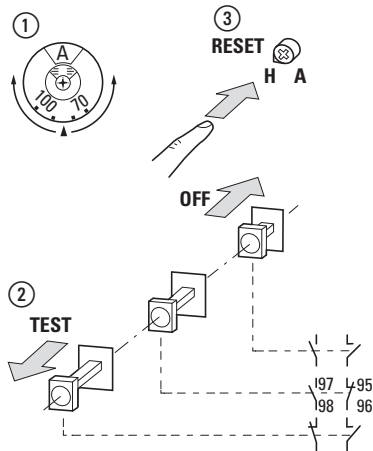
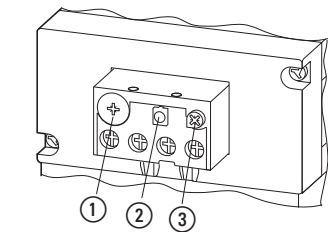
[mm]	a1	a2	b1	b2	c	d	2 x
ZB150-..., XT0B...GC1	80	100	55	67	56	7	M6 x 20
ZB150-.../KK, XT0B...GC1S	100	100	55	67	—	7	M6 x 20
Z5-.../FF..., XT0B...LC1, XT0B...HC1	110	110	60	72	63	7	M6 x 20

[in]	a1	a2	b1	b2	c	d	2 x
ZB150-..., XT0B...GC1	3.15	3.94	2.17	2.64	2.2	0.28	M6 x 20
ZB150-.../KK, XT0B...GC1S	3.94	3.94	2.17	2.64	—	0.28	M6 x 20
Z5-.../FF..., XT0B...LC1, XT0B...HC1	4.33	3.94	2.36	2.76	2.48	0.28	M6 x 20

① ≥ 10 mm (≥ 0.39")

ZB150-... + DIL..., XT0B...GC1 + XTCE...
Z5-.../FF250+DIL..., XT0B...LC1, XT0B...HC1





A

- (en) auto "without manual reset"
 (de) Auto „ohne Wiedereinschaltssperre“
 (fr) Automatique „sans réarmement manuel“
 (es) „senza riarmo manuale“
 (it) „sin rearme manual“
 (zh) 自动 “不带再启动锁住”
 (ru) Автоматический режим “без блокировки повторного включения”
 (nl) Auto „Zonder herinschakelvergrendeling“
 (da) Automatisk „uden genindkoblingspærre“
 (el) Αυτόματη λειτουργία «χωρίς ασφάλεια επανεργοποίησης»
 (pt) Automático “sem rearmamento manual”
 (sv) Auto “utan återinkopplingspärre”
 (fi) Automaattinen “ilman uudelleenpäällekyt kenäestoa”
 (cs) Automatický režim „Bez blokování opětovného spuštění”
 (et) Auto „korduvlütusblokeeringuta”
 (hu) Auto „visszakapcsolás elleni reteszelés nélkül”
 (lv) Automātiski „bez atkārtotas ieslēgšanās bloķētāja”
 (lt) Auto. „be pakartotinio įjungimo blokatoriaus”
 (pl) Automatyczny “bez blokady ponownego włączenia”
 (sl) Avtomatsko „brez blokade ponovnega vklopa”
 (sk) Automaticky „bez blokovania opätovného zapnutia”
 (bg) Автоматичен „без блокаж против повторно включване”
 (ro) Automat „Fără blocarea resetării automate”
 (hr) Automatski „bez blokade ponovnog uključivanja”
 (tr) otomatik “manuel sıfırlama olmadan”
 (sr) аутоматски „без ручног ресетовања”
 (no) auto “uten manuell tilbakestilling”
 (uk) автоматичний режим «без скидання вручну»
 (ar) تلقائي "بدون إعادة الضبط اليدوية"

H

- (en) hand “with manual reset”
 (de) Hand „mit Wiedereinschaltssperre“
 (fr) Manuel „avec réarmement manuel”
 (es) „con rearme manual”
 (it) „con riarmo manuale”
 (zh) 手动 “带启动锁住”
 (ru) Ручной режим “с блокировкой повторного включения”
 (nl) Hand „Met herinschakelvergrendeling”
 (da) Manuelt „med indkoblingspærre”
 (el) Χειροκίνητη λειτουργία «με ασφάλεια επανεργοποίησης»
 (pt) Manual “com rearmamento manual”
 (sv) Hand „med inkopplingspärre”
 (fi) Käsi “päällekytkentäeston kanssa”
 (cs) Ruční režim „S blokováním opětovného spuštění”
 (et) Käsitsi „korduvlütusblokeeringuga”
 (hu) Kézi „bekapcsolás elleni reteszeléssel”
 (lv) Manuāli „ar ieslēgšanās bloķētāju”
 (lt) Rank „su įjungimo blokatoriumi”
 (pl) Ręczny “z blokadą ponownego włączenia”
 (sl) Ročno „z blokado vklopa”
 (sk) Ručne „s blokováním opätovného zapnutia”
 (bg) Ръчен „с блокаж против повторно включване”
 (ro) Manual „Cu blocare a resetării automate”
 (hr) Ručno „s blokadom ponovnog uključivanja”
 (tr) manuel olarak “manuel sıfırlama ile”
 (sr) ручно „са ручним ресетовањем”
 (no) hånd «med manuell tilbakestilling»
 (uk) ручний режим «зі скиданням вручну»
 (ar) يدوي "مع إعادة الضبط اليدوية"

**Z5-.../FF250
XT0B...LC1**

06/23 LU3407006ZU



- (en) When mounted directly on contactor increase setting current to the following factors:
 (de) Bei Direktanbau an das Schütz, Einstellstrom bis zu folgenden Faktoren erhöhen:
 (fr) En cas de montage direct sur le contacteur, augmenter le courant de réglage jusqu'aux facteurs suivantes :
 (es) Per montaggio diretto sul contattore elevare il valore della taratura della corrente fino ai seguenti fattori:
 (zh) 直接安装到接触器时，将设置电流提高到如下值：
 (ru) При прямом присоединении к контактору ток уставки повысится до следующих факторов:
 (nl) Bij directe aanbouw aan de magneetschakelaar, instelstroom tot aan de volgende factoren verhogen:
 (da) I forbindelse med monteringen direkte på kontaktoren skal indstillingsstrømmen forøges indtil følgende værdier:
 (el) Για απευθείας τοποθέτηση στο ρελέ, αυξήστε το ρεύμα ρύθμισης έως τους ακόλουθους συντελεστές:
 (pt) Em caso de montagem directa no contactor, aumentar a corrente de polarização até aos seguintes factores:
 (sv) Vid direktmontering till skyddet, öka inställningsströmmen till följande faktorer:
 (fi) Korota suora-asennuksessa releeseen asetusvirta seuraaviin kertoimiin saakka:
 (cs) Při přímé montáži na stykač zvýšte nastavený proud až na následující faktory:
 (et) Kontaktoriga otseühendamisel, suurendada seadevoolu järgmistele faktoriteni:
 (hu) Közvetlenül a kontaktorra szerelve növelje a beállítási áramot a következők tényezőig:
 (lv) Montējot tieši pie kontaktora, palielināt strāvas iestatījumu līdz šādiem faktoriem:
 (lt) Montuojant tiesiogiai prie kontaktoriaus, nuostato srovę padidinti iki šių koeficientų:
 (pl) W przypadku bezpośredniego montażu do stycznika, nastawę prądu zwiększyć do następujących wartości:
 (sl) Pri direktni montaži na kontaktor povečajte nastavitveni tok do naslednjih faktorjev:
 (sk) Pri montáži priamo na spínač zvýšte nastavovací prúd na nasledovné faktory:
 (bg) При директен монтаж на опарата, токът на изключване да се повиши до следните фактори:
 (ro) În cazul montării directe la contactor, majorați curentul de reglare până la următorii factori:
 (hr) U slučaju izravne montaže na sklopnik struju namještanja povećajte do sljedećih faktora:
 (tr) Ayar akımı, doğrudan kontaktör üzerine monte edildiğinde şu faktörlere kadar artırmın:
 (sr) Kada se montira direktno na kontaktor, povećajte postavku struje prema sledećim faktorima:
 (no) Når festet direkte på kontaktoren, øk strøminnstilling til følgende faktorer:
 (uk) У разі встановлення безпосередньо на контактор збільште струм уставки до таких коефіцієнтів:
 (ar) عند التركيب مباشرة على الموصل، قم بزيادة تيار الإعداد إلى العوامل الآتية

Z5-160/FF... XT0B160...C1	Z5-220/FF..., Z5-250/FF..., Z5-300/FF... XT0B220...C1, XT0B250...C1, XT0B300...C1
1.04	1.08

IEC/EN 60947			
	①		
	„1“ g _L max. A	„2“ g _L max. A	„1“ aM _{max} . A
ZB150-35, XT0B035GC1	125	100	100
ZB150-50, XT0B050GC1	160	125	125
ZB150-70, XT0B070GC1	250	160	160
ZB150-100, XT0B100GC1	315	200	250
ZB150-125, XT0B125GC1	315	250	250
ZB150-150, XT0B150GC1	315	250	250
ZB150-175, XT0B175GC1	315	250	250
ZB150-35/KK, XT0B035GC1S	125	100	100
ZB150-50/KK, XT0B050GC1S	160	125	125
ZB150-70/KK, XT0B070GC1S	250	160	160
ZB150-100/KK, XT0B100GC1S	315	200	250
ZB150-125/KK, XT0B125GC1S	315	250	250
ZB150-150/KK, XT0B150GC1S	315	250	250
ZB150-175/KK, XT0B175GC1S	400	315	250
Z5-70/..., XT0B070LC1/...HC1	250	250	160
Z5-100/..., XT0B100LC1/...HC1	315	250	250
Z5-125/..., XT0B125LC1/...HC1	315	250	250
Z5-160/..., XT0B160LC1/...HC1	400	400	250
Z5-220/..., XT0B220LC1/...HC1	500	400	400
Z5-250/..., XT0B250LC1/...HC1	500	500	400
Z5-300/..., XT0B300LC1	630	630	400

USA, CDN UL, CSA ①				Basic Ratings up to 600 V			
UL 508 CSA No. 14		max. Fuse NEC, CEC		max. CB			
		A		A	kA		
ZB150-35, XT0B035GC1		125		125	5		
ZB150-50, XT0B050GC1		225		200	5		
ZB150-70, XT0B070GC1		250		250	10		
ZB150-100, XT0B100GC1		400 class J		400	10		
ZB150-125, XT0B125GC1		500 class J		500	10		
ZB150-150, XT0B150GC1		600 class J		600	10		
ZB150-175, XT0B175GC1		600 class K5		600	10		
ZB150-35/KK, XT0B035GC1S		60 class J			5		
ZB150-50/KK, XT0B050GC1S		110 class J			5		
ZB150-70/KK, XT0B070GC1S		125 class J			10		
ZB150-100/KK, XT0B100GC1S		200 class J			10		
ZB150-125/KK, XT0B125GC1S		250 class J			10		
ZB150-150/KK, XT0B150GC1S		300 class J			10		
ZB150-175/KK, XT0B175GC1S		300 class J			10		
Z5-70/..., XT0B070L(H)C1		250		250	10		
Z5-100/..., XT0B100L(H)C1		400 class J		400	10		
Z5-125/..., XT0B125L(H)C1		500 class J		500	10		
Z5-160/..., XT0B160L(H)C1		600 class J		600	10		
Z5-220/..., XT0B220L(H)C1		800 class L		800	10		
Z5-250/..., XT0B250L(H)C1		1200 class L		1200	18		
Z5-300/..., XT0B300LC1		1200 class L		1200	18		

ZB150
en for Canada SUITABLE FOR USE ON A CIRCUIT CAPABLE OF DELIVERING NOT MORE THAN 5, 10, 100 kA RMS SYMMETRICAL AMPERES, 600 V MAXIMUM fr pour Canada CONVIENT AUX CIRCUITS NON SUSCEPTIBLES DE DÉLIVRER PLUS DE 5, 10, 100 kA AMPÈRES SYMÉTRIQUES EFF., MAXIMUM 600 V

Z5
en for Canada SUITABLE FOR USE ON A CIRCUIT CAPABLE OF DELIVERING NOT MORE THAN 10, 18, 100 kA RMS SYMMETRICAL AMPERES, 600 V MAXIMUM fr pour Canada CONVIENT AUX CIRCUITS NON SUSCEPTIBLES DE DÉLIVRER PLUS DE 10, 18, 100 kA AMPÈRES SYMÉTRIQUES EFF., MAXIMUM 600 V

①	en Limiting tripping current 115 % (Phase failure) de Grenzauslösestrom 115 % (Phasenausfall) fr Manque de phase 115 % (du courant de réglage). es Valore limite della corrente di invento 115 % (Mancanza fase) it Intensidro limite de disparo 115 % (Defecto de fase) zh 极限断路电流 115 % (故障状态) ru Предельный ток срабатывания 115 % (выпадение фазы) nl Grensafschakelstroom 115 % (fase-uitval) da Grænseudløsestrøm 115 % (faseudfald) el Οριακό ρεύμα ενεργοποίησης 115 % (απόλεια φάσης) pt Corrente limite de activação 115 % (falha de fase) sv Gränsutlösningsström 115 % (Fasutfall)) fi Rajalaukaisuvirta 115 % (jännitteen putoaminen) cs Mezní vybavovací proud 115 % (výpadek fáze) et Piirrakendumisvool 115 % (faasikatkestus) hu Kioldási határáram 115 % (fáziskiesés) lv Nosacītā nostrādes robežstrāva 115 % (fāzes pārtrauce) lt Ribinė atjungimo srovė 115 % (Fazės dingimas) pl Graniczny prąd wyzwalający 115 % (zanik fazy) sl Mejni sprožilni tok 115 % (izpad faze) sk Hraničný vybavovací prúd 115 % (výpadok fázy) bg Граничен ток на изключване 115 % (Отпадане на фаза) ro Curent limită de declanşare 115 % (cădere a fazelor) hr Granična struja okidanja 115 % (ispad faze) tr %115 açtırma akımı sınırı (faz kaybı) sr Ограничење струје окидања 115% (фазни квар) no Utløsningsgrensestrøm 115 % (fasefeil) uk Обмеження струму вимикання 115 % (збій фази) ar حد تيار الفصل (فشل الطور) 115 %	
---	--	--

①	en Class 10 △ Tripping Time: < 10 s, 6 x per limiting tripping current 125 % de Class 10 △ Auslösezeit: < 10 s, 6 x je Grenzauslösestrom 125 % fr Class 10 △ Temps de déclenchement : < 10 s, 6 x par courant limite déclenchement 125 % es Class 10 △ Tempo di interrento: < 10 s, 6 x per valore limite della corrente di intervento 125 % it Class 10 Tiempo de disparo: < 10 s, 6 x por Intensidad limite de disparo 125 % zh 10 类 △ 断路时间 < 10 s, 6 x 每个极限断路电流 125 % ru Класс 10 △ время расцепления: < 10 с, 6 х на каждое предельный ток срабатывания 125 % nl Class 10 △ Afschakeltijd: < 10 s, 6 x per grensuitschakelstroom 125 % da Class 10 △ udløsnings tid: < 10 s, 6 x pr. grænseudløsestrøm 125 % el Κατηγορία 10 △ Χρόνος ενεργοποίησης: < 10 s, 6 x ανά οριακό ρεύμα ενεργοποίησης 125 % pt Classe 10 △ tempo de activação: < 10 s, 6 x cada corrente limite de activação 125 % sv Klass 10 △ utlösningstid:< 10 s, 6 x per gränsutlösningsström 125 % fi Luokka 10 △ päästöaika: < 10 s, 6 x per rajalaukaisuvirta 125 % cs Třída 10 △ doba vybavení: < 10 s, 6 x na mezní vybavovací proud 125 % et Class 10 △ rakendumise aeg: < 10 s, 6 x piirrakendumisvool 125 % hu Class 10 △ kioldási idő: < 10 s, 6 x kioldási határáramonként 125 % lv Class 10 △ Nostrādes laiks: < 10 s, 6 xuz nosacīto nostrādes robežstrāvu 125 % lt Class 10 △ Atjungimo trukmė: < 10 s, 6 x kiekvienai ribinei atjungimo srovei 125 % pl Klasa 10 △ czas zadziałania: < 10 s, 6 x każdorazowy graniczny prąd wyzwalający 125 % sl Class 10 △ sprožilni čas: < 10 s, 6 x vsak mejni sprožilni tok 125 % sk Trieda 10 △Spúšťací čas: < 10 s, 6 x pre každý hraničný 125 % bg Клас 10 △ Време на изключване: < 10 s, 6 x всеки граничен ток на изключване 125 % ro Clasa 10 △ Timp de declanşare: < 10 s, 6 x curent limită de declanşare 125 % hr Razred 10 △ vrijeme okidanja: < 10 s, 6 x po granična struja okidanja 125 % tr Sınıf 10 △ Açtırma Süresi: < 10 sn., açtırma akımı başına 6 x %125 sınırlandırma sr Класа 10 △ Време окидања: < 10 s, 6 x по граничној струји окидања 125% no Klasse 10 △ utkoblingstid: < 10 s, 6 x per utløsningsgrensestrøm 125 % uk Клас 10 △, час спрацьовування: < 10 с, 6 х на граничний струм вимикання 125 % ar زمن الفصل للفئة 10 △ : > 10 ثوان, 6 أضعاف لكل عملية تقليل	
---	--	--

از الفصل بنسبة 125 % لتي

Contactor	Overload Relays Z(B).../XT0B... FLA-Range	Basic Ratings up to 600 V			High Fault Ratings up to 600 V			
		kA	max. Fuse	max. CB	kA	max. Fuse	kA	max. CB
DILM80, XTCE080F	25 - 35	5	125 A	125 A	100	125 A Class J	65 (480 V)	90 A
DILM80, XTCE080F	35 - 50	5	225 A	200 A	100	125 A Class J	65 (480 V)	125 A
DILM80, XTCE080F	50 - 70	10	250 A	250 A	100	125 A Class J	65 (480 V)	175 A
DILM80, XTCE080F	70 - 100	10	400 A Class J	400 A	100	150 A Class J	65 (480 V)	250 A
DILM95, XTCE095F	70 - 100	10	400 A Class J	400 A	100	200 A Class J	65 (480 V)	250 A
DILM115, XTCE115G	95 - 125	10	600 A Class J	500 A	100	250 A Class J	65 (480 V)	200 A
DILM150, XTCE150G	120 - 150	10	600 A Class J	600 A	100	300 A Class J	65 (480 V)	250 A
DILM170, XTCE170G	145 - 175	10	600 A	600 A	100	300 A Class J	65 (480 V)	250 A
DILM185A, XTCE185H	120 - 160	10	600 A Class J	600 A	100	600 A Class J	50	600 A
DILM185A, XTCE185H	160 - 220	10	600 A Class J	600 A	100	600 A Class J	50	600 A
DILM225A, XTCE225H	160 - 220	10	800 A Class L	600 A	100	600 A Class J	50	600 A
DILM225A, XTCE225H	200 - 250	10	700 A Class L	600 A	100	600 A Class RK5	50	600 A
DILM250, XTCE250L	200 - 250	10	700 A Class L	600 A	100	600 A Class RK5	50	600 A
DILM300A, XTCE300L	200 - 300	18	700 A Class L	600 A	100	700 A Class L	50	600 A

Typen des Sortiments

EU declaration of conformity

Wir / We, Eaton Industries GmbH, 53105 Bonn, Germany,
Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt (die Produktfamilie)
 declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

ZB150 Überlastrelais, thermisch
ZB150 Thermal Overload Relay

entsprechend der Auflistung auf Seite 2 und vorausgesetzt, dass es unter Berücksichtigung der Herstellerangaben, relevanten Einbauanweisungen und „anerkannten Regeln der Technik“ installiert, gewartet und in den dafür vorgesehenen Anwendungen verwendet wird.

according to the list on page 2 and provided that it is installed, maintained and used in the application intended for, with respect to the relevant manufacturer's instructions, installation standards and "good engineering practices",

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie(n) des Rates entspricht:
complies with the provisions of Council directive(s):

2014/35/EU
Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive

2011/65/EU
RoHS-Richtlinie / RoHS Directive

2014/34/EU ATEX-Richtlinie / ATEX Directive

und mit den folgenden Normen übereinstimmt:
based on compliance with the following standard(s):

EN 50495:2010

EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014

EN 60947-5-1:2017 + AC:2020

EN IEC 60947-4-1:2019 + AC:2021 + AC:2020

EN IEC 63000:2018

EN 60079-14:2008

Kennzeichnung:  II (2) G [Ex d] [Ex e] [Ex px]
Marking: II (2) D [Ex p] [Ex t]

PTB 10 ATEX 3010

Bonn. 14.06.2023

Wm. H. Hall

i.A. Edgar Willems
Manager Quality Business Line ICP
Power Management & Control Components Division

NOTES

Powering Business Worldwide

Bonn, 14.06.2023

[Handwritten signature]

A. Edgar Willemss
Manager Quality Business Line ICP
Power Management & Control Components Division

Act

Powering Business Worldwide